

## **Zmluva č. 10/2012/NP**

**o poskytnutí finančného príspevku podľa § 76 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov neverejnému poskytovateľovi sociálnych služieb**

---

Zmluvné strany

**Poskytovateľ príspevkov:** Trnavský samosprávny kraj  
Starohájska 10, PSČ 917 01 Trnava  
**v zastúpení:** Ing. Tiborom Mikušom, PhD., predsedom

bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a. s., Trnava  
číslo účtu: 2976025153/0200  
IČO: 37836901  
(ďalej len poskytovateľ)

**Poberateľ príspevkov:** Alzheimercentrum Piešťany, n. o.  
Rekreačná č. 7, PSČ 921 01 Piešťany  
**v zastúpení:** Zbyňkom Gembiczkim, riaditeľom

bankové spojenie: Tatra banka a.s., Bratislava  
číslo účtu: 2621146693/1100  
IČO: 37986945  
(ďalej len poberateľ)

### **Čl. I**

#### **Predmet zmluvy**

##### **1.1**

Poskytnutie finančného príspevku pri odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy (ďalej len finančný príspevok) podľa § 76 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 317/2009 Z. z., nález Ústavného súdu Slovenskej republiky č. 332/2010 Z. z. a v znení zákona č. 551/2010 Z. z. (ďalej len zákon o sociálnych službách) neverejnému poskytovateľovi: Alzheimercentrum Piešťany, n. o., so sídlom v Piešťanoch, na úhradu bežných výdavkov za sociálne služby poskytované v kombinovanom zariadení: domov sociálnych služieb (ďalej len DSS) s kapacitou 8 miest a špecializované zariadenie (ďalej len ŠZ) s kapacitou 95 miest.

##### **1.2**

Finančné príspevky sa poskytujú na občanov podľa Prílohy č. 1 „Menný zoznam občanov“, ktorí spĺňajú podmienky na poskytovanie sociálnej služby v DSS alebo v ŠZ podľa zákona o sociálnych službách a poskytovateľ im poskytovanie sociálnej služby zabezpečil.

### 1.3

Finančné príspevky na rok 2012 sa poskytujú spolu vo výške **235 596 €** (slovom dvesto-tridsaťpäťtisícpäťstodeväťdesiatšesťeur), z toho príspevok poskytnutý v zmysle § 76 zákona o sociálnych službách na DSS je vo výške 29 855 € a príspevok poskytnutý v zmysle § 76 zákona o sociálnych službách na SZ je vo výške 205 741 €. Príspevky za mesiace január a február budú poskytnuté v jednej sume do konca februára.

**Finančné príspevky sa použijú** v súlade s § 13 ods. 2 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon č. 583/2004) **na úhradu bežných výdavkov, ktoré súvisia s poskytovaním sociálnych služieb v DSS.**

### 1.4

Poberateľ je povinný do troch dní nahlásiť poskytovateľovi meno občana uvedeného v mennom zozname občanov, ktorý prestal byť prijímateľom sociálnej služby s dňom ukončenia. Poskytovateľ vždy po skončení 1., 2. a 3. štvrťroku v nadväznosti na zmeny v zozname občanov vykoná zúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov a upraví ich výšku v súlade s týmito zmenami vzhľadom na reálne poskytnutú službu.

**Po skončení štvrtého štvrťroku**, v nadväznosti na zmeny v zozname občanov, **zúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov vykoná poberateľ**. Poberateľ je povinný vyúčtovať poskytnuté finančné prostriedky podľa reálne poskytnutej služby týmto občanom **a do 10. 01. 2013 predložiť poskytovateľovi na odbor sociálnej pomoci a odbor finančnej správy vyplnenú tabuľku, ktorá tvorí Prílohu č. 2 „Zúčtovanie dotácií poskytnutých z rozpočtu TTSK za rok 2012“ a menný zoznam občanov, ktorým poskytoval sociálnu službu na základe jej zabezpečenia zo strany poskytovateľa.**

## Čl. II

### Podmienky plnenia zmluvy

#### 2.1

Poskytovateľ poskytne finančné príspevky bezhotovostne na účet poberateľa č. 2621146693/1100 vedený v Tatra banke a.s., Bratislava.

#### 2.2

Podľa § 4 ods.2 zákona č. 583/2004 je rozpočtový rok zhodný s kalendárnym rokom. Poberateľ je povinný finančný príspevok na odkázanosť fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy a príspevok na prevádzku použiť do konca rozpočtového roka – do 31.12.2012 na úhradu bežných výdavkov, ktoré vznikli v roku 2012 a v súlade s Prílohou č. 3 „Preplatky a nedoplatky“.

V zmysle § 16 ods. 2 zákona č. 583/2004 TTSK usporiada svoje hospodárenie vrátane finančných vzťahov k poberateľovi.

Vyúčtovanie finančných príspevkov poskytnutých na rok 2012 je poberateľ povinný predložiť poskytovateľovi:

za I. polrok 2012 do 31. 07. 2012,

za II. polrok 2012 do 31. 01. 2013.

**2.3**

Ak poberateľ nevyúčtuje poskytnutý finančný príspevok v lehotách určených v bode 2.2 tejto zmluvy, je povinný vrátiť poskytnutý finančný príspevok za príslušné obdobie poskytovateľovi v termíne určenom poskytovateľom na účet č. 2976025153/0200 vedený vo Všeobecnej úverovej banke, a.s., Trnava.

V prípade odstúpenia poskytovateľa od zmluvy podľa bodu 3.1 písm. b) sa vrátenie finančného príspevku riadi ustanovením bodu 3.2 písm. b).

**2.4**

Ak poberateľ nedodrží účelové použitie finančných prostriedkov, je povinný tieto finančné prostriedky vrátiť poskytovateľovi v termíne určenom poskytovateľom na účet č. 2976025153/0200 vedený vo Všeobecnej úverovej banke, a.s., Trnava.

V prípade odstúpenia poskytovateľa od zmluvy podľa bodu 3.1 písm. a) sa vrátenie finančných príspevkov riadi ustanovením bodu 3.2 písm. a).

**2.5**

Na hospodárenie s prostriedkami poskytnutými z rozpočtu TTSK sa vzťahujú príslušné ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**2.6**

Ak poberateľ v priebehu roka zistí, že poskytnuté finančné prostriedky nevyčerpá v plnej výške do konca roka 2012, odvedie nevyčerpaný zostatok na účet TTSK č. 2976025153/0200 vedený vo Všeobecnej úverovej banke, a.s., Trnava najneskôr do 30.11.2012.

**2.7**

Ak poberateľ ukončí poskytovanie sociálnych služieb v priebehu roka 2012, vyúčtuje poskytnuté finančné príspevky ku dňu skončenia svojej činnosti alebo v termíne určenom poskytovateľom na účet č. č. 2976025153/0200 vedený vo Všeobecnej úverovej banke, a.s., Trnava.

**2.8**

Vyúčtovanie finančných príspevkov podľa bodu 2.2 obsahuje rekapituláciu výdavkov podľa jednotlivých zoskupení položiek rozpočtovej skladby, výpisy z bankového účtu zriadeného pre finančné príspevky a fotokópie dokladov vrátane príjmových a výdavkových pokladničných blokov o nadobudnutí bežných výdavkov podľa bodu 1.3 usporiadané v chronologickom poradí tak, ako boli uhrádzané z bankového účtu. Pri výbere hotovosti z bankového účtu do pokladne je poberateľ povinný viesť finančné prostriedky v samostatne zriadenej pokladni a v tejto samostatne zriadenej pokladni môžu byť vedené len finančné prostriedky poskytnuté z rozpočtu TTSK.

**2.9**

Poberateľ je povinný viesť poskytnuté finančné príspevky na samostatnom účte v peňažnom ústave, na ktorom môžu byť vedené len finančné prostriedky poskytnuté z rozpočtu TTSK. Mzdy za mesiac december si poberateľ prevedie na iný svoj účet. Výnos z týchto prostriedkov (skutočný výnos – po odpočítaní poplatkov za vedenie účtu), je v zmysle § 6 ods. 1 písm. c) zákona č. 583/2004 príjmom rozpočtu TTSK.

Výnosy sa odvedú na účet poskytovateľa č. 2976025153/0200 vedený vo Všeobecnej úverovej banke, a.s., Trnava do **10. 01. 2013**. Poberateľ zároveň zašle poskytovateľovi (na odbor finančnej správy) avízo o platbe výnosov.

**2.10**

Poberateľ je povinný do 8 dní písomne oznámiť všetky zmeny skutočností uvedených v § 63 a § 64 zákona o sociálnych službách.

**2.11**

Poberateľ je povinný štvrťročne predkladať evidenciu prijímateľov sociálnej služby za každý druh sociálnej služby..

**2.12**

Nedodržanie príslušných ustanovení tejto zmluvy sa považuje za porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa bude postupovať v súlade s týmto zákonom.

**2.13**

Poskytovateľ bude sledovať a kontrolovať úroveň sociálnej služby poskytovanej poberateľom podľa zákona o sociálnych službách ako aj použitie finančných príspevkov.

**2.14**

Poberateľ je povinný:

v závislosti od druhu sociálnej služby, ktorú poberateľ poskytuje, vykonávať odborné činnosti, poskytovať obslužné činnosti, vykonávať ďalšie činnosti stanovené zákonom,

- zabezpečovať rast odbornej a vzdelanostnej úrovne zamestnancov absolvovaním odborných školení, seminárov a vzdelávacích programov pre zamestnancov,
- zabezpečovať absolvovanie psychotestov novoprijatých zamestnancov, ktorí sú v priamom kontakte s klientom v skúšobnej dobe,
- dodržiavať právne predpisy na úseku civilnej ochrany, požiarnej ochrany a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci podľa zákona č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov, zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov a zákona č. 124/2006 Z. z. o BOZP a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**2.15**

Poberateľ je povinný umožniť povereným zamestnancom poskytovateľa vstup do objektu, v ktorom sa poskytuje sociálna služba, alebo ktoré priamo súvisia s poskytovaním sociálnej služby a predložiť potrebné doklady, informácie a vysvetlenie v lehotách na to určených a poskytnúť ďalšiu súčinnosť pre výkon kontroly úrovne poskytovania sociálnej služby a účelového použitia poskytnutých finančných príspevkov.

**2.16**

V prípade zistených nedostatkov poskytovateľ uloží opatrenia na ich odstránenie v určenej lehote. Ak poberateľ neodstráni zistené nedostatky v určenej lehote, poskytovateľ, ktorý opatrenie na odstránenie zistených nedostatkov uložil, vydá rozhodnutie o zákaze poskytovať sociálnu službu a v ňom určí aj lehotu na odstránenie zistených nedostatkov. Ak poberateľ neodstráni zistené nedostatky v tejto lehote, TTSK vykoná výmaz poskytovateľa poskytujúceho sociálnu službu podľa zákona o sociálnych službách z registra poskytovateľov sociálnych služieb v územnom obvode poskytovateľa.

**2.17**

Poberateľ je povinný vopred písomne oznámiť poskytovateľovi zmenu poskytovania sociálnej služby alebo skončenie poskytovania sociálnej služby z dôvodu uvedeného v § 74 odseku 14 písm. c) a priložiť zoznam prijímateľov sociálnej služby, a to najneskôr tri mesiace pred predpokladaným dňom zmeny poskytovania sociálnej služby alebo skončenia poskytovania sociálnej služby. Túto povinnosť má poberateľ aj voči prijímateľovi sociálnej služby, ak sa vopred písomne nedohodli o poskytovaní sociálnej služby na určitý čas.

**Čl. III****Odstúpenie od zmluvy****3.1**

Poskytovateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť, ak:

- a) poberateľ použije finančné príspevky v rozpore s účelom, na ktoré boli v súlade s bodom 1.3 tejto zmluvy poskytnuté,
- b) poberateľ nevyúčtuje finančné príspevky:
  - I. podľa bodu 2.2 tejto zmluvy, alebo
  - II. za príslušné obdobie podľa bodu 2.7 tejto zmluvy.

**3.2**

V prípade odstúpenia poskytovateľa od zmluvy z dôvodov uvedených v bode 3.1 tejto zmluvy, je poberateľ povinný vrátiť poskytovateľovi poskytnuté finančné príspevky v lehote do 15 dní od odstúpenia na účet poskytovateľa, a to:

- a) vo výške, v ktorej boli použité v rozpore s účelom, ak poskytovateľ odstúpi od zmluvy z dôvodu uvedeného v bode 3.1 písm. a) tejto zmluvy
- b) za obdobie, ktoré poberateľ nevyúčtoval, ak poskytovateľ odstúpi od zmluvy z dôvodu uvedeného v bode 3.1 písm. b) tejto zmluvy.

**3.3**

Odstúpenie je účinné dňom doručenia odstúpenia druhej strane.

**Čl. IV****Záverečné ustanovenia****4.1**

Zmeny tejto zmluvy možno uskutočniť len písomnými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.

**4.2**

Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1 „Menný zoznam občanov“, Príloha č. 2 „Zúčtovanie dotácií poskytnutých z rozpočtu vyššieho územného celku za rok 2012“ a Príloha č. 3 „Preplatky a nedoplatky“.

**4.3**

Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.

**4.4**

Táto zmluva bola vyhotovená v troch exemplároch, z ktorých poskytovateľ obdrží dve vyhotovenia a poberateľ jedno vyhotovenie.

**4.5**

Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, obsahu porozumeli, zhoduje sa s ich vôľou a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

V Trnave dňa 14.2.2012

.

V.R.

Zbyněk Gembiczki  
riaditeľ

Alzheimercentrum Piešťany, n. o.  
Piešťany

V.R.

Ing. Tibor Mikuš, PhD.  
predseda

Trnavský samosprávny kraj

**Alzheimercentrum Piešťany n. o.**

**Špecializované zariadenie**

Priezvisko a meno	Trvalý pobyt	Stupeň odkázanosti lo/lm v €
1. M[REDACTED] Mária	[REDACTED]	310,99
2. S[REDACTED] Margita	[REDACTED]	310,99
3. P[REDACTED] Viola	[REDACTED]	310,99
4. S[REDACTED] Anna	[REDACTED]	310,99
5. V[REDACTED] Lubomír	[REDACTED]	310,99
6. B[REDACTED] Leontína	[REDACTED]	310,99
7. B[REDACTED] Slávia	[REDACTED]	310,99
8. B[REDACTED] Július	[REDACTED]	310,99
9. B[REDACTED] Mária	[REDACTED]	310,99
10. B[REDACTED] Jozef	[REDACTED]	310,99
11. Č[REDACTED] Kristína	[REDACTED]	310,99
12. G[REDACTED] Emil	[REDACTED]	310,99
13. G[REDACTED] Anna	[REDACTED]	310,99
14. H[REDACTED] Izidor	[REDACTED]	310,99 ukončenie 17.1.2012
15. H[REDACTED] Augustín	[REDACTED]	310,99
16. Ch[REDACTED] Emília	[REDACTED]	310,99
17. J[REDACTED] Ilona	[REDACTED]	310,99
18. J[REDACTED] Mária	[REDACTED]	310,99
19. K[REDACTED] Anna	[REDACTED]	310,99
20. L[REDACTED] Alojz	[REDACTED]	310,99
21. N[REDACTED] Silvester	[REDACTED]	310,99 ukončenie 31.1.2012
22. O[REDACTED] Valéria	[REDACTED]	310,99
23. O[REDACTED] Marta	[REDACTED]	310,99
24. O[REDACTED] Emília	[REDACTED]	310,99
25. R[REDACTED] Helena	[REDACTED]	310,99
26. S[REDACTED] Anna	[REDACTED]	310,99
27. Š[REDACTED] Helena	[REDACTED]	310,99
28. T[REDACTED] Elza	[REDACTED]	310,99
29. B[REDACTED] Margita	[REDACTED]	310,99

30.	B	Viera		310,99
31.	B	Ján		310,99
32.	Č	á Marta		310,99
33.	H	Františka		310,99
34.	H	Eva		310,99
35.	Ch	Katarína		310,99
36.	O	Helena		310,99
37.	T	Marta		310,99
38.	T	Magdaléna		310,99
39.	V	Kvetoslava		310,99
40.	E	Gabriela		310,99
41.	K	Margita		310,99
42.	V	Matej		310,99
43.	K	Zuzana		310,99
44.	T	Jozefína		310,99
45.	J	Anna		310,99
46.	B	Eva		310,99
47.	S	Emília		310,99
48.	G	Jarmila		310,99
49.	J	Emil		310,99
50.	V	Jarmila		310,99
51.	K	Vladimír		310,99
52.	O	Jozef		310,99
53.	P	Valéria		310,99
54.	Ch	Mária		310,99
55.	MUDr. K	Miroslav		310,99
56.	V	Agneša		310,99 nástup 1.1.2012
57.	K	Emília		310,99 nástup 1.1.2012



## Alzheimercentrum Piešťany n. o.

### Domov sociálnych služieb

Priezvisko a meno	Trvalý pobyt	Stupeň odkázanosti 1o/1m v €
1. S [REDACTED] Eva	[REDACTED]	310,99
2. H [REDACTED] Oľga	[REDACTED]	310,99
3. H [REDACTED] Laurencia	[REDACTED]	310,99
4. D [REDACTED] Vlasta	[REDACTED]	310,99
5. K [REDACTED] Božena	[REDACTED]	310,99
6. T [REDACTED] Anna	[REDACTED]	310,99
7. P [REDACTED] Anna	[REDACTED]	310,99
8. G [REDACTED] Jolana	[REDACTED]	310,99

Organizácia:

IČO:

**Zúčtovanie dotácií poskytnutých  
z rozpočtu vyššieho územného celku za rok 2012**

(v €)

Účel	Suma poskytnutých finančných prostriedkov  v roku 2012	Suma skutočne použitých finančných prostriedkov k 31.12.2012	Suma nepoužitých finančných prostriedkov (rozdiel stĺp. 1 - stĺp. 2)	Dátum vrátenia  nepoužitých finančných prostriedkov	Číslo účtu, na ktorý  boli finančné prostriedky vrátené
a	1	2	3	4	5

**Poznámka:** číselné údaje v tabuľke vyplniť na dve  
desatinné miesta  
Po vyplnení zaslať na odbor finančnej správy do  
10.1.2013

Vypracoval:

Dňa:

tel. č.:

pečiatka,  
podpis  
štatutárneho  
zástupcu:

### **Príloha č. 3**

#### **Preplatky a nedoplatky**

##### **Nedoplatky**

Poberateľ príspevku môže použiť finančný príspevok poskytnutý v bežnom rozpočtovom roku na úhradu bežných výdavkov, ktoré vznikli v predchádzajúcom rozpočtovom roku týkajúcich sa vyúčtovacích faktúr zálohových platieb za energie, vodu a komunikácie, ktoré boli uhrádzané z finančného príspevku z rozpočtu TTSK.

##### **Preplatky**

Všetky preplatky z bežných výdavkov, ktoré vznikli v prechádzajúcom rozpočtovom roku a boli uhrádzané z finančného príspevku z rozpočtu TTSK, je poberateľ povinný vrátiť na príjmový účet č. 2976025153/0200 vedený vo Všeobecnej úverovej banke, a.s., Trnava .